

# THE BAPTISM of THE LORD

JANUARY 9, 2022

# EL BAUTISMO del SEÑOR

9 de ENERO de 2022

## SAINT MATTHEW CATHOLIC CHURCH

672 Temple Ave. Long Beach, CA 90814

Parish Office (562) 439-0931 Fax (562) 434-7621 Email- [stmatt@stmatthewlb.org](mailto:stmatt@stmatthewlb.org)

### PARISH DIRECTORY DIRECTORIO PARROQUIAL

**PASTOR/ PÁRROCO**  
Father Randy Campos  
[frcampos@stmatthewlb.org](mailto:frcampos@stmatthewlb.org)

**BUSINESS MANAGER**  
Julia Castaneda  
[jcastaneda@stmatthewlb.org](mailto:jcastaneda@stmatthewlb.org)

**PARISH SECRETARY  
SECRETARIA PARROQUIAL**  
Ariana Garcia  
[ariana@stmatthewlb.org](mailto:ariana@stmatthewlb.org)

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Sister Virginia Stewart  
[sisterstmatt@gmail.com](mailto:sisterstmatt@gmail.com)  
562-434-6402

### RCA COORDINATOR COORDINADOR DE RICA

**DEACON GEORGE MORA**  
[dngorge@stmatthewlb.org](mailto:dngorge@stmatthewlb.org)

### WEB SITE/ SITIO WEB [www.stmatthewlb.org](http://www.stmatthewlb.org)

### OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA

**MONDAY — SATURDAY  
LUNES — SABADO**  
9:00am — 3:00pm

**SUNDAY — CLOSED  
DOMINGO — CERRADO**

Office is closed for lunch between  
12:00pm-1:00pm. Monday-Friday.

*La oficina está cerrada para el almuerzo  
de 12:00 p.m. - 1:00 p.m. Lunes-Viernes.*

Please know that Office Hours are sometimes  
subject to change for pastoral purposes.

Tenga en cuenta que el horario de la oficina  
está sujeto a cambios por razones pastorales.

Weekday mass Monday-Friday— 8:00 a.m.  
Misa entre semana Lunes-Viernes 8:00 a.m.

### Saturday-Sabado

4:30 p.m. English — 6:00 p.m. Español

### Sunday-Domingo

7:00 a.m. and 10:00 a.m. English  
8:15 a.m. y 12:00 p.m. Español

**Confessions Saturdays — 3:00 p.m. — Confesiones Sábados**



## BAPTISMAL DEATH AND RESURRECTION

As we celebrate the Baptism of the Lord, we also honor our own baptism as our initiation into the Christian life and community. In the Gospel, the baptism of Jesus, with his immersion and then emergence from the water, points to his later submission to God at his death, and his emergence from the grave at his resurrection. This pattern of death and resurrection is our path too, as followers of Jesus. Throughout life, often in small ways, we learn to surrender our limited and self-centered agendas. This surrender often feels like death. The sacrament of Baptism ritually enacts this pattern to remind us of Jesus' death and resurrection, so that we too might embrace the deaths and resurrections of our own lives. As Jesus emerged from the water, he encountered his Father and the Holy Spirit. Like Jesus, we can know we are God's beloved, empowered by the Spirit.

## WELL OF LIFE

We are happy to announce that we were able to raise 6,106 dollars for the Wells of Life. Because we are a smaller Parish and with the help of other private donors we were able to build a well in the name of St. Matthew Church of Long Beach in Ttuba Village Mityana Disric, Uganda. You can visit our website to see some of the pictures if the well. Thank you to all who supported this great project!

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Baptism of the Lord

Monday: First Week in Ordinary Time

Thursday: St. Hilary

Saturday: Blessed Virgin Mary

## FLOWERS FOR OUR ALTAR

Altar Flowers are a wonderful way to bring beauty to the Mass in honor of a special occasion or loved one. If you would like to sponsor flower arrangements in front of the church altar and/or Infront of the Ambo for a particular week, please call the rectory for more information at 562-439-0931 ext. 0. Please make sure to have the following information: \*Which arrangement(s) you would like to sponsor (Main Altar one or both arrangements)

\*What Sunday you would like to sponsor the arrangement(s) (reservations must be made no later than Monday of that prior week.)

\*The name of the person(s) the flowers are in honor or memory of (this is what will be published in the bulletin)

\*Whether or not you would like your name to be published on bulletin as the one sponsoring the flowers.

**Main Altar Arrangement- \$150 Each /Ambo -\$120**

## DID YOU KNOW?

As you and your children prepare for their return to school after Christmas break, make sure they are not carrying too much around in their backpacks. Backpacks that are too heavy can cause problems like neck or back pain, or poor posture. The American Chiropractic Association (ACA) recommends that a child's backpack weigh no more than 5-10% of the child's body weight. Help your children by ensuring that they wear their backpacks correctly, with both straps over the shoulders, and that they are only carrying what they need. If you have concerns about the load your child is carrying, reach out to a teacher or school staff to discuss what should and should not be coming home every day. For more information, visit [nsc.org/community-safety/safety-topics/child-safety/backpack-safety-for-kids](http://nsc.org/community-safety/safety-topics/child-safety/backpack-safety-for-kids).

## CAMINO HACIA DIOS

En nuestra celebración de la Epifanía, dos temas entrelazados están presentes en las lecturas de hoy. Dios está comenzando algo nuevo, y Dios reúne a toda la humanidad a participar. Para Isaías, la luz brillante de Dios, manifestada en el pueblo de Israel, atrae y convoca a personas de muchas naciones a Jerusalén. En la carta a los efesios, la gracia de Dios hace a los gentiles coherederos y en el Evangelio de Mateo los hace coparticipes. Mateo cuenta la historia del cumplimiento de las promesas de Dios a Israel por medio del nacimiento de Jesús, y simultáneamente guiando a los extranjeros a compartir esas mismas promesas. Con el nacimiento de Jesús, Dios eligió a un pueblo determinado, en un tiempo y lugares específicos, para entrar directamente en la historia de la humanidad. Las lecturas de hoy enseñan que Dios lo hizo para reunir a todos los pueblos, a todas las culturas, en la unidad con Dios. Al igual que los magos, estamos siendo llevados a un viaje hacia Dios, convirtiéndonos en coparticipes de la obra de Dios.

## WELL OF LIFE

Nos complace anunciar que pudimos recaudar 6,106 dólares para los Wells of Life. Debido a que somos una parroquia más pequeña y con la ayuda de otros donantes privados, pudimos construir un pozo en nombre de la Iglesia de San Mateo de Long Beach en Ttuba Village Mityana Disric, Uganda. Puede visitar nuestro sitio web para ver algunas de las fotos si el pozo. ¡Gracias a todos los que apoyaron este gran proyecto!

## LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: El Bautismo del Señor

Lunes: Primera Semana del Tiempo Ordinario

Jueves: San Hilario

Sábado: Santa María Virgen

## FLORES PARA NUESTRO ALTAR

Las Flores del Altar son una manera maravillosa de traer belleza a la Misa en honor a una ocasión especial o un ser querido. Si desea patrocinar arreglos florales frente del altar de la iglesia y / o enfrente al Ambon durante una semana en particular, llame a la rectoría para obtener más información al 562-439-0931 ext. 0 Asegúrese de tener la siguiente información:

\*Qué arreglo (s) le gustaría patrocinar (Altar principal uno o ambos arreglos)

\*Qué domingo le gustaría patrocinar el arreglo (s) - las reservaciones deben hacerse a más tardar el lunes de la semana anterior.

\*El nombre de la (s) persona (s) que las flores serán en honor o en memoria (esto es lo que se publicará en el boletín)

\*Si desea o no que su nombre se publique en el boletín como el patrocinador de las flores.

**Arreglo del altar principal- \$ 150 cada uno / Ambón - \$ 120**

## ¿SABÍA QUE?

Tómese un tiempo este mes para revisar la seguridad en línea de su familia. Asegúrese de tener contraseñas seguras y de que la configuración de seguridad esté actualizada. Compruebe también dónde tiene las contraseñas almacenadas. Los niños que son expertos en tecnología pueden acceder fácilmente a materiales inapropiados en televisores inteligentes y dispositivos donde no es necesario ingresar contraseñas. Considere instalar software de responsabilidad en cualquier dispositivo al que accedan sus hijos. El software como Covenant Eyes u otras opciones pueden evitar que su hijo visite sitios inapropiados o prohibidos. Para obtener más consejos, solicite una copia del artículo de VIRTUS® "Revisit Online Safety Practices" (Revise las prácticas de seguridad en línea) en [lacatholics.org/did-you-know](http://lacatholics.org/did-you-know).

## PILGRIMAGE WITH FR. MIGUEL ANGEL RUIZ

Marian Shrines and Rome!

Including :

Madrid, Barcelona, Monserrat, Lourdes, Assisi!

September 4 to 16, 2022

Price: \$4,250 (flight, land tour, 4 star hotel & more!)

Call Somos Travel LLC :

Irma M. at (562) 572-9892

Chitira at (626) 991-3378

Be part of this unforgettable experience!

## REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION

Religious Education is already looking forward for 2022 registration for First Communion and Confirmation classes. Registration will start on **July 1, 2022** in person or online. Please go to our parish website to register online:

<https://stmatthewlb.org/children>

## L.A. RECONGRESS EVENT

Knowing that as a community of faith, we long to be together in person, we are excited to be able to offer both an in-person and virtual experience to attend RECongress at the Anaheim Convention Center this year! The Anaheim Convention Center and hotel properties all have carefully planned COVID-19 protocols that continually inform our decisions and planning. **Following Pope Francis' call to each of us that, "getting vaccinated is a simple yet profound way to care for one another..."**, the Archdiocese of Los Angeles is committed to do our part in protecting the well-being and safety of those attending our event. Therefore, we are requiring proof of your vaccination to attend RECongress 2022 in person. **Facemasks will also be required to be worn throughout the event. For Adult Days in-person attendance will be limited to 12,000 and for Youth Day will be limited to 7,500.** For those joining us virtually, workshops, speakers, and liturgies will be available online and via livestream. For more information you can visit: <https://recongress.org/>

## PRAYER OF THE WEEK

The Baptism of the Lord  
Almighty ever-living God,  
who, when Christ had been baptized  
in the River Jordan  
and as the Holy Spirit descended upon him,  
solemnly declared him your beloved Son,  
grant that your children by adoption,  
reborn of water and the Holy Spirit,  
may always be well pleasing to you.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
God, for ever and ever.

## TEMPER AND PRIDE

Temper is what gets most of us into trouble.  
Pride is what keeps us there.

—Anonymous

## NEXT WEEK'S READING

First Reading: Isaiah 62:1-5

Second Reading: 1 Corinthians 12:4-11

Gospel: John 2:1-11

What can I do to help to bring about God's peace?

## PEREGRINACIÓN CON FR. MIGUEL ÁNGEL RUIZ

¡Santuarios Marianos y Roma!

Incluye:

Madrid, Barcelona, Monserrat, Lourdes, Assisi!

Septiembre 4 al 16, 2022

**Precio:** \$4,250 (vuelo, recorrido por tierra, hotel de 4 estrellas y más!)

Llame a Somos Travel LLC:

Irma M. (562) 572-9892

Chitira (626) 991-3378

¡Sea parte de esta inolvidable experiencia!

## REGISTRACIÓN PARA EDUCACIÓN RELIGIOSA

Educación Religiosa ya está esperando la inscripción para 2022 para las clases de Primera Comunión y Confirmación. La inscripción comenzará el **1 de julio de 2022** en persona o en línea. Por favor, vaya a nuestro sitio web parroquial para registrarse en línea: <https://stmatthewlb.org/children>

## EVENTO L.A. RECONGRESS

Sabiendo que, como comunidad de fe, anhelamos reunirnos en persona. ¡Nos da mucho gusto ofrecerles una experiencia tanto en persona como virtual para asistir este año al Congreso de Educación Religiosa en el Centro de Convenciones de Anaheim! **Siguiendo el llamado del Papa Francisco a cada uno de nosotros de que "el vacunarse es una forma sencilla pero profunda de cuidar a los demás..."**, la Arquidiócesis de Los Angeles se compromete a cumplir con nuestra parte para proteger el bienestar y la seguridad de los que participan en nuestro evento. Por lo tanto, estamos exigiendo un **comprobante de vacunación para asistir en persona al Congreso 2022.** También se requerirá el uso de mascarillas faciales durante todo el evento. Para los días de adultos, la asistencia en persona se limitará a **12,000 personas** y para el Día de la Juventud se limitará a **7,500 personas.** Para aquellos que se unan a nosotros virtualmente, los talleres, los conferencistas y las liturgias estarán disponibles en línea y por transmisiones en vivo. Podrá asistir a los talleres cuando guste y al mismo tiempo tendrá la oportunidad de reunirse virtualmente en vivo para la Misa y otras presentaciones especiales de forma remota. Para más información visite: <https://recongress.org/>

## ORACIÓN DE LA SEMANA

El Bautismo del Señor  
Dios todopoderoso y eterno,  
que proclamaste solemnemente a Jesucristo  
como tu Hijo muy amado,  
cuando, al ser bautizado en el Jordán,  
descendió el Espíritu Santo sobre él,  
concede a tus hijos de adopción,  
renacidos del agua y del Espíritu Santo,  
que se conserven siempre dignos de tu complacencia.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo  
en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

## MAL HUMOR Y ORGULLO

El mal humor es lo que más nos mete en problemas. El orgullo es lo que nos mantiene ahí.

—Anónimo

## LECTURA DE LA PRÓXIMA SEMANA

Primera Lectura: Isaías 62:1-5

Segunda Lectura: 1 Corintios 12:4-11

Evangelio: Juan 2:1-11

¿Qué puedo hacer para ayudar a traer la paz de Dios?

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance
  - ✓ Police ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- Solutions as Low as **\$19.95** a month  
**FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! **800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
 Nationwide, No Land Line Needed  
**EASY Set-up, NO Contract**  
**24/7 365 Monitoring in the USA**



This Button SAVES Lives!  
 As Shown GPS,  
 Lowest Price Guaranteed!

Charter **Spectrum**  
AUTHORIZED RETAILER

TV | INTERNET | VOICE

Call To Establish New Service

**844-648-7796**

©2016 Charter Communications  
 Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer  
 Service not available in all areas



**CATHOLIC  
CEMETERIES  
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
 Los Angeles, Ventura and  
 Santa Barbara counties

**CatholicCM.org**

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**ONE PARISH**

Grow in your faith,  
 find a Mass, and  
 connect with your  
 Catholic Community  
 with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
**www.MY.ONEPARISH.com**

**SPACE AVAILABLE**

To Advertise Here...

Contact JILL ADAIR today at  
 (800) 231-0805 • adairj@jspaluch.com



**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**

**catholicmatch<sup>®</sup>  
California**



CatholicMatch.com/myCA

**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**



Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**ONE PARISH**

Download Our Free App or Visit

**www.MY.ONEPARISH.com**

Grow in your faith,  
 find a Mass, and  
 connect with your  
 Catholic Community  
 with OneParish!

